

Pois fartou a alma sedenta, e encheu de bondade a alma faminta.

יִשְׁבִּי וְחַשְׁדָּה וְצִלְמוֹת וְאֶסִירֵי עֲנִי וּבְרֹזֶל: 10
Os-que-habitavam nas-trevas e-na-sombra-da-morte presos em-aflicção e-em-ferro
[H3427](#) [H2822](#) [H6757](#) [H0615](#) [H6040](#) [H1270](#)

Tal como a que se assenta nas trevas e sombra da morte, presa em aflicção e em ferro;

כִּי- הִמְרֹו אִמְרֵי- אֵל וְעֵצַת עֲלִינוֹן נִאָצְו: 11
Porque se-rebelaram-contra as-palavras de-Deus e-o-conselho do-Altíssimo desprezaram
[H4784](#) [H0561](#) [H0410](#) [H6098](#) [H5006](#)

Porquanto se rebelaram contra as palavras de Deus, e desprezaram o conselho do Altissimo,

וַיִּכְנַע בְּעֵמֶל לִבָּם כָּשְׁלוּ וַאֲיֹן עֹזְר: 12
E-Elle-humilhou com-trabalho o-coração-deles tropeçaram e-não-houve quem-ajudasse
[H3665](#) [H5999](#) [H3782](#) [H0369](#) [H5826](#)

Portanto lhes abateu o coração com trabalho; tropeçaram, e não houve quem os ajudasse.

וַיִּזְעֲקוּ אֶל- יְהוָה בַּצָּר לָהֶם מִמְצָקוֹתֵיהֶם יוֹשִׁיעֵם: 13
E-clamaram ao SENHOR na-angústia deles de-suas-aflições os-salvou
[H2199](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1992](#) [H4691](#) [H3467](#)

Então clamaram ao Senhor na sua angustia, e os livrou das suas necessidades.

וַיֹּצִיאֵם מִחַשְׁדָּה וְצִלְמוֹת וּמוֹסְרוֹתֵיהֶם יִנְתֵּק: 14
Tirou-os das-trevas e-da-sombra-da-morte e-suas-cadeias rompeu
[H3318](#) [H2822](#) [H6757](#) [H4147](#) [H5423](#)

Tirou-os das trevas e sombra da morte; e quebrou as suas prisões.

יִוְדוּ לִיהוָה לְבָנָי וְיֹצִיאֵם מִחַשְׁדָּה וְצִלְמוֹת וּמוֹסְרוֹתֵיהֶם יִנְתֵּק: 15
Dem-graças ao-SENHOR por-Sua-misericórdia e-por-Suas-maravilhas para-os-filhos dos-homens
[H3034](#) [H3068](#) [H6381](#) [H0120](#)

Louvem ao Senhor pela sua bondade, e pelas suas maravilhas para com os filhos dos homens.

כִּי- שָׁבַר דַּלְתוֹת נְחֹשֶׁת וּבְרִיחַי בְּרֹזֶל נִדְּעָה: 16
Pois quebrou as-portas de-bronze e-as-trancas de-ferro despedaçou
[H7665](#) [H1280](#) [H1270](#) [H1438](#)

Pois quebrou as portas de bronze; e despedaçou os ferrolhos de ferro.

וְאֹלִים מִנְדְּרָךְ פֶּשַׁע וְיָמְעוֹנוֹתֵיהֶם יִתְעַנּוּ: 17
Os-tolos por-causa-do-caminho de-sua-transgressão e-por-suas-iniquidades foram-afligidos
[H0191](#) [H1870](#) [H6588](#) [H5771](#)

Os loucos, por causa da sua transgressão, e por causa das suas iniquidades, são afflictos.

כָּל- אֲכָל תִּתְעַב נַפְשָׁם וְיָבִיעוּ עַד- שַׁעְרֵי מוֹת: 18
Toda comida abominava sua-alma até e-chegaram as-portas da-morte
[H3605](#) [H0400](#) [H8581](#) [H5315](#) [H5060](#) [H5704](#) [H8179](#) [H4194](#)

A sua alma aborreceu toda a comida, e chegaram até às portas da morte.

וַיִּזְעֲקוּ אֶל- יְהוָה בַּצָּר לָהֶם מִמְצָקוֹתֵיהֶם יוֹשִׁיעֵם: 19
E-clamaram ao SENHOR na-angústia deles de-suas-aflições os-salvou
[H2199](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1992](#) [H4691](#) [H3467](#)

Então clamaram ao Senhor na sua angustia: e elle os livrou das suas necessidades.

יִשְׁלַח וְיִרְפָּאֵם וְיַלְמֹט עִיִּם וְיִמְלֹט מִשְׁחֵיתוֹתָם : ז
Enviou e-os-curou e-os-livrou e-os-curou Sua-palavra Enviou
H7971 H1697 H7495 H4422 H7825

Enviou a sua palavra, e os sarou; e os livrou da sua destruição.

יִוְדוּ לַיהוָה חַסְדּוֹ וְיִזְבְּחוּ דֵּם : ז
Dem-graças ao-SENHOR por-Sua-misericórdia e-por-Suas-maravilhas para-os-filhos dos-homens
H3034 H3068 H6381 H0120

Louvem ao Senhor pela sua bondade, e pelas suas maravilhas para com os filhos dos homens.

וְיִזְבְּחוּ זִבְחֵי תוֹדָה וְיִסְפְּרוּ מַעֲשָׂיו בְּרִנָּה : ז
E-ofereçam sacrifícios de-ação-de-graças e-proclamem Suas-obras com-júbilo
H2076 H2077 H8426 H4639 H7440

E ofereçam os sacrificios de louvor, e relatem as suas obras com regozijo.

יִוְרְדֵי יָם בְּאֵינִיֹת עֲשֵׂי מְלָאכָה בְּמִים רַבִּים : ז
Os-que-descem em-navios que-fazem trabalho nas-águas muitas
H3381 H3220 H0591 H4399 H4325

Os que descem ao mar em navios, mercando nas grandes aguas,

הֵמָּה יִרְאוּ מַעֲשֵׂי יְהוָה וְיִזְבְּחוּ אֹתוֹ בְּמַצְוֵלָה : ז
Estes viram as-obras do-SENHOR e-Suas-maravilhas no-abismo
H1992 H7200 H4639 H3068 H6381 H4688

Esses vêem as obras do Senhor, e as suas maravilhas no profundo.

וַיֹּאמֶר וַיַּעֲמֵד רֵיחַ סַעֲרָה וַתָּרוּם נֹלְיוֹ : ז
Pois-Ele-falou e-fez-levantar vento tempestuoso e-levantou suas-ondas
H0559 H5975 H7307 H1530

Pois elle manda, e se levanta o vento tempestuoso, que eleva as suas ondas.

יַעֲלוּ שָׁמַיִם וְיִרְדּוּ תְּהוֹמוֹת נַפְשָׁם בְּרָעָה תִּתְמוּנָה : ז
Subiam aos-céus desciam aos-abismos sua-alma de-angústia se-derretia em angustias
H5927 H8064 H3381 H8415 H5315 H4127

Sobem aos céus; descem aos abysmos, e a sua alma se derrete em angustias.

וַיַּחֲוּוּ וַיִּנְוּוּ כַּשְׂכּוֹר וְכָל-חֲכֻמָּתָם הָתַבְּלָע : ז
Cambaleavam e-titubeavam como-êbrio e-toda sua-sabedoria era-tragada
H2287 H5128 H7910 H3605 H2451 H1104

Andam e cambaleam como ebrios, e perderam todo o tino.

וַיִּצְעֲקוּ אֵל-יְהוָה בְּצָר לָהֶם וַיִּמְצוּקֵיהֶם יוֹצִיאֵם : ז
E-clamaram ao SENHOR na-angústia deles e-de-suas-aflições os-tirou
H6817 H0413 H3068 H1992 H4691 H3318

Então clamam ao Senhor na sua angustia; e elle os livra das suas necessidades.

יִקַּם סַעֲרָה לְדָמָהּ וַיִּחַשְׂוּ נְלִיהֶם : ז
Fez-cessar a-tempestade em-calmaria e-as-ondas-deles se-aquietaram
H1827 H2814 H1530

Faz cessar a tormenta, e calam-se as suas ondas.

וַיִּשְׂמְחוּ	כִּי	יִשְׁתַּקְּנוּ	וַיִּנְחֵם	אֶל-	מָחוּ	חֲפָצָם:	30
E-alegraram-se	porque	se-aquietaram	e-os-guiou	ao	porto	desejado	
H8055		H8367	H5148	H0413	H4231	H2656	

Então se alegram, porque se aquietaram; assim os leva ao seu porto desejado.

יֹדְוֹ	לִיהוָה	חֲסֵדוֹ	וְנִפְלְאוֹתָיו	לְבָנָי	31
Dem-graças	ao-SENHOR	por-Sua-misericórdia	e-por-Suas-maravilhas	para-os-filhos	
H3034	H3068		H6381		
אָדָם:					
dos-homens					
H0120					

Louvem ao Senhor pela sua bondade, e pelas suas maravilhas para com os filhos dos homens.

וַיִּרְמְמוּהוּ	בְּקִהְלֹ-	עַם	וּבְמוֹשָׁב	זְקֵנִים	יְהִלְלוּהוּ:	32
E-exaltem-n'O	na-congregação	do-povo	e-no-conselho	dos-anciãos	O-louvem	
	H6951		H4186	H2205		

Exaltem-n'o na congregação do povo, e glorifiquem-n'o na assembléa dos anciãos.

יֵשֶׁם	נְהַרֹת	לְמִדְבָר	וּמַנְצְאֵי	מַיִם	לְצַמְאֹן:	33
Ele-transforma	rios	em-deserto	e-mananciais	de-águas	em-sequidão	
	H5104		H4161	H4325	H6774	

Elle converte os rios em um deserto, e as fontes em terra sedenta:

אֲרֶץ	פְּרִי	לְמִלְחָה	מְרֵעַת	יֵשְׁבֵי	בָּהּ:	34
Terra	frutífera	em-terra-salgada	por-causa-da-maldade	dos-que-habitam	nela	
H0776	H6529	H4420		H3427		

A terra fructifera em esteril, pela maldade dos que n'ella habitam.

יֵשֶׁם	מִדְבָר	לְאֵנָם-	מַיִם	וְאֲרֶץ	צְרִיבָה	לְמַנְצְאֵי	מַיִם:	35
Ele-transforma	o-deserto	em-lago	de-águas	e-terra	seca	em-mananciais	de-águas	
		H0098	H4325	H0776	H6723	H4161	H4325	

Converte o deserto em lagoa, e a terra secca em fontes.

וַיֹּשֶׁב	שָׁם	רְעֵבִים	וַיִּכְוְנֵנוּ	עִיר	מוֹשָׁב:	36
E-faz-habitar	ali	os-famintos	e-eles-fundam	cidade	de-habitação	
H3427	H8033	H7457			H4186	

E faz habitar ali os famintos, para que edifiquem cidade para habitação;

וַיִּזְרְעוּ	שָׂדוֹת	וַיִּטְעוּ	כַּרְמִים	וַיַּעֲשׂוּ	פְּרִי	תְבוּאָה:	37
E-semeiam	campos	e-plantam	vinhas	e-produzem	fruto	de-colheita	
H2232		H5193	H3754	H6529	H6529	H8393	

E semeiam os campos e plantam vinhas, que produzem fructo abundante.

וַיִּבְרְכֵם	וַיִּרְבוּ	מְאֹד	וּבְהִמְתָּם	לֹא	יִמְעֹט:	38
E-os-abençoa	e-se-multiplicam	muito	e-seu-gado	não	diminui	
H1288		H3966	H0929	H3808	H4591	

Tambem os abençoa, de modo que se multiplicam muito; e o seu gado não diminue.

וַיִּמְעָטוּ	וַיִּשְׁחוּ	מֵעֹצָר	רָעָה	וַיִּגְוֹן:	ז:	39
E-são-diminuídos	e-são-abatidos	pela-opressão	de-mal	e-de-tristeza		
H4591	H7817	H6115		H3015		

Depois se diminuem e se abatem, pela opressão, aflicção e tristeza.

שֶׁפָּדַד	בּוּז	עַל-	נְדִיבִים	וַיַּהֲעִם	בְּתֵהוּ	לֹא-	דֶרֶדַד:	40
Derrama	desprezo	sobre	os-príncipes	e-os-faz-vagar	pelo-ermo	sem	caminho	
H8210	H0937		H5081	H8582	H8414	H3808	H1870	

Derrama o desprezo sobre os principes, e os faz andar desgarrados pelo deserto, onde não ha caminho.

וַיִּשְׁנֹב	אֶבְיֹון	מֵעוֹנִי	וַיִּשֶׂם	כְּצֹאן	מִשְׁפָּחוֹת:	41
Mas-levanta	o-necessitado	da-aflicção	e-multiplica	como-rebanho	suas-famílias	
H7682	H0034	H6040		H6629	H4940	

Porém livra ao necessitado da opressão em um lugar alto, e multiplica as familias como rebanhos.

יִרְאוּ	יִשְׁרִים	וַיִּשְׂמְחוּ	וְכֹל-	עוֹלָה	קִפְצָה	פִּיהָ:	42
Verão	os-rectos	e-se-alegrarão	e-toda	iniquidade	fechará	sua-boca	
H7200	H3477	H8055	H3605		H7092	H6310	

Os rectos o verão, e se alegrarão, e toda a iniquidade tapará a bocca.

מִי-	חָכֵם	וַיִּשְׁמַר-	אֵלֶּה	וַיִּתְבּוֹנְנוּ	חַסְדֵי	יְהוָה:	43
Quem	é-sábio	e-observará	estas-coisas	e-considerarão	as-misericórdias	do-SENHOR	
H4310	H2450	H8104	H0428	H0995		H3068	

Quem é sabio observará estas coisas, e elles comprehenderão as benignidades do Senhor.